

## HIT-RE 10

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

تاريخ الإصدار

تاريخ المراجعة 24/06/2020

24/06/2020

1.0 الطبعة

## 1 القسم :تحديد الطقم

## 1.1.1 بيان تعريف المنتج

HIT-RE 10	اسم المنتج
BU Anchor	رمز المنتج

## 1.2.1 تفاصيل المورد لملف صحيفة معلومات السلامة

Hilti Bahrain W.L.L  
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306  
Area 343, Mina Salman  
P.O. Box 11401  
Manama  
T +973 17811675  
[hiltibahrain@hilti.com](mailto:hiltibahrain@hilti.com) - <https://www.hilti-me.com/>

## 2 القسم :معلومات عامة

التخزين درجة حرارة التخزين 5 - 25 °C

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS). شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصفحات من هذه الوثيقة  
يجب التعامل مع هذا الطقم وفقاً للممارسة الجيدة للمختبرات ومعدات الوقاية الشخصية المناسبة يجب أن تستخدم.

## 3 القسم :

## تصنيف المنتجعناصر الملصقات الإجمالية

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H303	Acute Tox. 5 (Oral)
H314	Skin Corr. 1B
H317	Skin Sens. 1
H341	Muta. 2
H360	Repr. 1B
H401	Aquatic Acute 2
H411	Aquatic Chronic 2

## عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



GHS09

GHS08

GHS07

GHS05

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

راتنج إيوكسي، أمينات

مكونات خطرة

H314 - يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

إشارة الخطر (GHS UN)

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

H341 - يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.

H360 - قد يضر الخصوبة.

H411 - سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

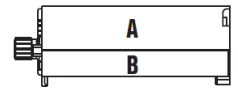
# HIT-RE 10

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

- P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.  
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.  
P337+P313 - إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.  
P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

## معلومات إضافية

Component A: Epoxy resin, Reactive diluent, inorganic filler  
Component B: Amine hardener, inorganic filler



الاسم	وصف عام	كمية	وَحْدَةُ القِيَّاس	تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم-المتحدة (تصحيح 4، 2011)
HIT-RE 10, B		قطع	1	Acute Tox. 5 (Oral), H303 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 3, H402 Aquatic Chronic 3, H412
HIT-RE 10, A		قطع	1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Muta. 2, H341 Repr. 1B, H360 Aquatic Acute 2, H401 Aquatic Chronic 2, H411

## 4 القسم: نصيحة عامة

استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

نصيحة عامة

## 5 القسم: نصائح الاستخدام

خطر الانزلاق على المادة المنسكية	التدابير العامة
تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب	الإحتياطات لحماية البيئة
إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة	
تجنب إلقاء المادة في البيئة	
يحمى من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية.	ظروف التخزين
الامتثال للوائح المعمول بها	التدابير التقنية
استعمال معدات شخصية واقية	إحتياطات للمناولة الآمنة
تجنب ملامسة الجلد والعينين	
غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل	
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع	
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية	أساليب التنظيف
استعادة المنتج ميكانيكياً	
يخزن منفصلاً.	
تجمع المواد المنسكية.	بشأن كيفية الاحتواء
مصادر الاشتعال	المواد غير المتوافقة
أشعة الشمس المباشرة	
قلويات قوية	المنتجات غير المتوافقة
أحماض قوية	

## 6 القسم: تدابير الإسعاف الأولى

تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.

تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين

## HIT-RE 10

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

يغسل فوراً بالماء لفترة طويلة مع الإبقاء على الجفون مفتوحة جيداً.  
تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
استشارة طبيب عيون  
عدم محاولة إحداث التقيؤ  
يشطف الفم.  
الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب.  
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.  
يغسل بوفرة من الماء...  
تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً.  
تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.  
إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.  
عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي  
في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان)  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين  
يسبب تلفاً شديداً للعين  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد

تدابير الإسعاف الأولي العامة

الأعراض/التأثيرات

الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين

الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق

## 7 القسم: تدابير مكافحة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء  
توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية  
تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق  
جهاز تنفس مستقل  
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس  
التحلل الحراري ينبعث عنه  
ثاني أكسيد الكربون  
أحادي أكسيد الكربون

تعليمات مكافحة الحريق

الحماية في حالة الحريق

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

## 8 القسم: معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تاريخ الإصدار: 24/06/2020

تاريخ المراجعة: 24/06/2020

الطبعة: 1.0

## القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

### 1.1 بيان تعريف المنتج

خليط	شكل المنتج
HIT-RE 10, A	اسم المنتج
1759	رقم الأمم المتحدة (ADR)
BU Anchor	رمز المنتج

### 2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

#### 1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط  
للاستخدام الحرفي فقط  
مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد

### 3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

Hilti Bahrain W.L.L  
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306  
Area 343, Mina Salman  
P.O. Box 11401  
Manama  
T +973 17811675  
[hiltibahrain@hilti.com](mailto:hiltibahrain@hilti.com) - <https://www.hilti-me.com/>

المُوزِّد  
Hilti Bahrain W.L.L  
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306  
Area 343, Mina Salman  
P.O. Box 11401  
Manama  
T +973 17811675  
[hiltibahrain@hilti.com](mailto:hiltibahrain@hilti.com) - <https://www.hilti-me.com/>

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering - Deutschland  
T +49 8191 906876  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

### 4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان تعريف الأخطار

### 1.2 تصنيف المادة أو المخلوط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H315	Skin Irrit. 2
H318	Eye Dam. 1
H317	Skin Sens. 1
H341	Muta. 2
H360	Repr. 1B
H401	Aquatic Acute 2
H411	Aquatic Chronic 2

النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

GHS09	GHS08	GHS07	GHS05
			خطر
			كلمة التنبيه (GHS UN)
			مكونات خطرة
			إشارة الخطر (GHS UN)
			البيانات التحذيرية (GHS UN)
			H315 - يسبب تهيج الجلد
			H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
			H318 - يسبب تلفاً شديداً للعين
			H341 - يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.
			H360 - قد يضر الخصوبة.
			H411 - سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد
			P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.
			P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.
			P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
			P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية. عناية طبية.
			P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية. عناية طبية.
			P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

## 3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

### 1.3 المواد

لا ينطبق

### 2.3 المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 1675-54-3 )	40 - 25	سوائل قابلة للاشتعال غير مصنفة أكل / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H401 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 9003-36-5 )	25 - 10	أكل / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
Benzyl alcohol	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 100-51-6 )	10 - 5	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319
trimethylolpropane triglycidylether	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 30499-70-8 )	5 - 2.5	أكل / مهيج للجلد، فئة H314, 1C خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين، فئة 1, H318 حساسية الجلد، فئة H317, 1B إطفاق الخلايا الجنسية، فئة 2, H341 السمية التناسلية، فئة H360, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411

النص الكامل للعبارات التنبيهية (H)؛ انظر القسم 16

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسعك استشارة طبيب (اطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان). ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.	تدابير الإسعاف الأولي العامة تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
يغسل باحتراس بوفرة من الصابون والماء. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
الشطف بالمياه الغزيرة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

### 2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق
يسبب تهيج الجلد.	الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد
يسبب تهيجاً شديداً للعين.	الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين
لا تتوفر أي معلومات إضافية.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

### 3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5 وسائل الإطفاء

رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رمل.	وسائل الإطفاء المناسبة
عدم استخدام المياه الغزيرة.	عوامل إطفاء غير مناسبة

### 2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.	منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق
--	--

### 3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.	تعليمات مكافحة الحريق
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.	الحماية في حالة الحريق

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.	التدابير العامة
-----------------------------------	-----------------

#### 1.1.6 لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.	تدابير الطوارئ
--	----------------

#### 2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.	معدات الحماية
تهوية المكان.	تدابير الطوارئ

### 2.6 الاحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة. تجنب إلقاء المادة في البيئة.	
---	--

### 3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

تجمع المواد المنسكبة.	بشأن كيفية الاحتواء
يجب التخلص من هذه المادة والعبوة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن منفصلاً.	أساليب التنظيف

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

معلومات أخرى

## 4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل.  
منع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

احتياطات للمناولة الآمنة

التدابير الصحية

### 2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

يحمي من أشعة الشمس.  
قلويات قوية. أحماض قوية.  
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.  
5 - 25 درجة مئوية  
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

ظروف التخزين

المنتجات غير المتوافقة

المواد غير المتوافقة

درجة حرارة التخزين

الحرارة ومصدر الاشتعال

### 3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8 بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

### 2.8 مراقبة التعرض

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.  
نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.

المراقبة التقنية المناسبة

معدات الحماية الشخصية

حماية الأيدي

تلبس قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجية أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	> 0,4		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)



تجنب انطلاق المادة في البيئة.  
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

مراقبة تعرض البيئة  
مراقبة تعرض المستهلك  
معلومات أخرى

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

مادة صلبة	الحالة الفيزيائية
معجون مميع للقيام.	المظهر
رمادي فاتح.	اللون
حلو/حطوة.	الرائحة
لا توجد بيانات متاحة	عتبة الرائحة
6.3	الأس الهيدروجيني
لا توجد بيانات متاحة	معدل البخر النسبي (خلات بوتيل=1)
لا توجد بيانات متاحة	نقطة الانصهار
لا توجد بيانات متاحة	نقطة التجمد
لا توجد بيانات متاحة	نقطة الغليان
لا توجد بيانات متاحة	نقطة الوميض
لا توجد بيانات متاحة	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
لا توجد بيانات متاحة	درجة حرارة التحلل
لا توجد بيانات متاحة	القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
لا توجد بيانات متاحة	ضغط البخار
لا توجد بيانات متاحة	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
لا توجد بيانات متاحة	الكثافة النسبية
1.51 غ/سم مكعب	التركيز
لا توجد بيانات متاحة	قابلية الذوبان
لا توجد بيانات متاحة	Log Pow
لا توجد بيانات متاحة	اللزوجة الكينماتية
لا توجد بيانات متاحة	اللزوجة الديناميكية
لا توجد بيانات متاحة	خصائص مساعدة على الانفجار
لا توجد بيانات متاحة	خصائص مساعدة على الاشتعال
لا توجد بيانات متاحة	الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار

### 2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.



# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

## 5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

## 6.10 منتجات التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات الآثار السمية

السمية الحادة	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

<b>2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)</b>	
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ/كغم (Rat; Experimental value; OECD 402: Acute Dermal Toxicity)
<b>Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol (9003-36-5)</b>	
الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	< 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; ECHA)
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; ECHA)
<b>Benzyl alcohol (100-51-6)</b>	
الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	1620 ملغ/كغم
التركيز المميئ الوسطي في استنشاق الفأر (ملغم/لتر)	< 4178 ملغ/متر مكعب

تناكل الجلد / تهيج الجلد

يسبب تهيج الجلد.

تلف/ تهيج العين الشديد

6.3: الأس الهيدروجيني

يسبب تلفاً شديداً للعين.

6.3: الأس الهيدروجيني

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يشته به بأنه يسبب عيوباً جينية.

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

غير مصنف

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

قد يضر الخصوبة.

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

غير مصنف

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

غير مصنف

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

غير مصنف

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

معلومات إضافية

السمية التناسلية

معلومات إضافية

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)

معلومات إضافية

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)

معلومات إضافية

خطر السمية بالشفط

معلومات إضافية

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

الإيكولوجيا - الماء	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	سمي للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))	طريقة الحساب
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن))	طريقة الحساب

### 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)

التركيز المميت الوسطي في الأسماك 1	OECD 203: Fish, Acute Toxicity Test, 96 h, Oncorhynchus mykiss, Semi-static system, (Fresh water, Experimental value, Nominal concentration) 2.3 ملغ / لتر
التركيز المميت الوسطي في الأسماك 2	2.3 ملغ / لتر (h; Oncorhynchus mykiss; Nominal concentration 96)
التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1	OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static (system, Fresh water, Experimental value) 2 ملغ / لتر
التركيز الفعال الوسطي (EC50) ٧٢ ساعة طحالب 1	EPA 660/3 - 75/009, Selenastrum capricornutum, Static system, Fresh water, (Experimental value, Biomass) 9.4 ملغ / لتر
الحد السمي للطحالب 1	< 11 ملغ / لتر (Scenedesmus sp 72) (h;)
الحد السمي للطحالب 2	4.2 ملغ / لتر (Scenedesmus sp 72) (h;)

### 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

#### HIT-RE 10, A

الاستمرارية وقابلية التحلل	قد يسبب آثاراً ضارة طويلة المدى في البيئة.
الاستمرارية وقابلية التحلل	2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)
الاستمرارية وقابلية التحلل	Not readily biodegradable in water.

### 3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

#### HIT-RE 10, A

القدرة على التراكم الأحيائي	لم يُحدد.
الكائنات المائية الأخرى 1 BCF	2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)
Log Pow	3 (Estimated value, 25 °C)
القدرة على التراكم الأحيائي	Low potential for bioaccumulation (BCF < 500).

### 4.12 الحركة في التربة

### 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)

التوتر السطحي	59 mN/m (20 °C, 0.09 g/l)
Log Pow	انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية
Log Koc	انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية
الإيكولوجيا - التربة	Low potential for adsorption in soil.

### 5.12 نتائج تقييم PBT وVPVB

#### HIT-RE 10, A

هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
مكون	(1675-54-3)
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

### 6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات إضافية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13 أساليب معالجة النفايات

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.  
 After curing, the product can be disposed of with household waste. Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.  
 تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القانون الاقليمي (نفايات)  
 توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف

إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>رقم الأمم المتحدة 1.14.</b>			
1759	1759	1759	1759
<b>الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.</b>			
CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)	Corrosive solid, n.o.s. (trimethylolpropane triglycidylether)	CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)	CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)
<b>وصف وثيقة الشحن</b>			
UN 1759 الخطورة على البيئة CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III,	UN 1759 Corrosive solid, n.o.s. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1759 CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, MARINE POLLUTANT/ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1759 الخطورة على البيئة CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, (E),
<b>رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.</b>			
8	8	8	8
<b>مجموعة التعبئة 4.14.</b>			
III	III	III	III
<b>مخاطر على البيئة 5.14.</b>			
نعم : خطر على البيئة	نعم : خطر على البيئة	نعم : خطر على البيئة نعم : ملوث بحري	نعم : خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري-

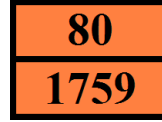
C10	كود التصنيف (ADR)
274	أحكام خاصة (ADR)
ك5	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08, LP02, R001	تعليمات التغليف (ADR)
MP10	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

3 فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR))  
لوحات برتقالية



E رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالأنفاق (ADR)  
النقل البحري-

223, 274 تدابير خاصة (IMDG)

P002, LP02 تعليمات التغليف IMDG

F-A رقم EmS (حريق)

S-B رقم EmS (انسكاب)

A فئة الشخ (طبقاً ل IMDG)

النقل الجوي-

860 تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)

25kg الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)

864 تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)

A3, A803 أحكام خاصة (IATA)

نقل بالسكك الحديدية-

274 تدابير خاصة (RID)

P002, IBC08, LP02, R001 تعليمات التغليف (RID)

7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي 1.1.15

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17

خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH

خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

اللوائح الوطنية 2.1.15

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:

H302	ضار إذا ابتلع
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين
H315	يسبب تهيج الجلد
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين

# HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.	H341
قد يضر الخصوبة أو الجنين.	H360
سمي للحياة المائية	H401
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H411

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

الطبعة 1.0 :

:

تاريخ المراجعة 24/06/2020 :

تاريخ الإصدار 24/06/2020 :

## القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

### 1.1 بيان تعريف المنتج

خليط	شكل المنتج
HIT-RE 10, B	اسم المنتج
3259	رقم الأمم المتحدة (ADR)
BU Anchor	رمز المنتج

### 2.1 الاستخدامات المحددة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

#### 1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط  
للاستخدام الحرفي فقط  
مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد

### 3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

Hilti Bahrain W.L.L  
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306  
Area 343, Mina Salman  
P.O. Box 11401  
Manama  
T +973 17811675  
[hiltibahrain@hilti.com](mailto:hiltibahrain@hilti.com) - <https://www.hilti-me.com/>

المُوزِّد  
Hilti Bahrain W.L.L  
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306  
Area 343, Mina Salman  
P.O. Box 11401  
Manama  
T +973 17811675  
[hiltibahrain@hilti.com](mailto:hiltibahrain@hilti.com) - <https://www.hilti-me.com/>

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering - Deutschland  
T +49 8191 906876  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

### 4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان تعريف الأخطار

### 1.2 تصنيف المادة أو المخلوط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)	
H303	Acute Tox. 5 (Oral)
H314	Skin Corr. 1B
H317	Skin Sens. 1
H402	Aquatic Acute 3
H412	Aquatic Chronic 3
	النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN) :



GHS07

GHS05

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

<p>Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene; m-Xylylenediamine</p>	<p>خطر</p> <p>كلمة التنبيه (GHS UN) مكونات خطيرة</p> <p>إشارة الخطر (GHS UN)</p> <p>البيانات التحذيرية (GHS UN)</p>
<p>H314 - يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس. P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية. P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية. عناية طبية. P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية. عناية طبية. P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.</p>	<p>يستمر الشطف.</p>

## 3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

### 1.3 المواد

لا ينطبق

### 2.3 المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق (GHS) لتصنيف وترميز المواد الكيميائية للأمم المتحدة
m-Xylylenediamine	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 1477-55-0 )	10 - 25	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4, H332 أكل / مهيح للجلد، فئة H314, 1B خطير التلغف/التهيج الذي يصيب العين، فئة 1, H318 حساسية الجلد، فئة H317, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H402, 3 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412
Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 710292-85-6 )	10 - 25	حساسية الجلد، فئة H317, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H401, 2 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411

النص الكامل للعبارات التنبيهية (H)؛ انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

<p>عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطاعه على وسم المنتج عند الإمكان). ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. يغسل بوفرة من الماء... تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.</p> <p>تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية. يغسل فوراً بالماء لفترة طويلة مع الإبقاء على الجفون مفتوحة جيداً. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب عيون.</p> <p>عدم محاولة إحداث التقيؤ. يشطف الفم. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب.</p>	<p>تدابير الإسعاف الأولي العامة</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع</p>
---	--

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض/ التأثيرات	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين.
الأعراض/ التأثيرات بعد الاستنشاق	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض/ التأثيرات بعد ملامسة العينين	يسبب تلفاً شديداً للعين.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## 3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة	رغوة. مسحوق جاف. ثاني أكسيد الكربون. رذاذ ماء. رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

### 2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.
--	--

### 3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.
-----------------	-----------------------------------

#### 1.1.6 تغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ	إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.
----------------	--

#### 2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.
تدابير الطوارئ	تهوية المكان.

### 2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة. تجنب إلقاء المادة في البيئة.

### 3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء	تجمع المواد المنسكبة.
أساليب التنظيف	يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن منفصلاً.
معلومات أخرى	التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

### 4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة	استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع.
--------------------------	---



# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

التدابير الصحية

ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

## 2.7 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

التدابير التقنية	الامتثال للوائح المعمول بها.
ظروف التخزين	يحمى من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية.
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية. أحماض قوية.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.
درجة حرارة التخزين	25 - 5 درجة مئوية
الحرارة ومصدر الاشتعال	تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

## 3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8 بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

### 2.8 مراقبة التعرض

المراقبة التقنية المناسبة	الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.
معدات الحماية الشخصية	نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.
حماية الأيدي	تلبس قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	> 0,4		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

تجنب انطلاق المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقوام.
اللون	أسود.
الرائحة	أميني (أمينية).
عتبة الرائحة	لا توجد بيانات متاحة
الأس الهيدروجيني	11.5
معدل البخار النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	لا توجد بيانات متاحة
ضغط البخار	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة
التركيز	1.75 غ/سم مكعب
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الكينماتية	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الديناميكية	150 - 185 Pa·s 25 °C
خصائص مساعدة على الانفجار	لا توجد بيانات متاحة
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا توجد بيانات متاحة
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا توجد بيانات متاحة

### 2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

أبخرة أكالة.

### 2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

### 6.10 منتجات التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. أبخرة أكالة.

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات الآثار السمية

السمية الحادة	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

### Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	< 2000 ملغ /كغم
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ /كغم

### m-Xylylenediamine (1477-55-0)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	1090 ملغ /كغم
قيمة الجرعة الفموية المميئة	660 ملغ /كغم
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 3100 ملغ /كغم
التركيز المميئ الوسطي بالجلد	< 3100 ملغ /كغم
نسبة استنشاق CL50 (أثرية/رذاذ ملغم/لتر/4 ساعات)	1.34 ملغ / لتر /4 ساعات

تآكل الجلد / تهيج الجلد يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين.

11.5: الألس الهيدروجيني

يسبب تلفاً شديداً للعين.

11.5: الألس الهيدروجيني

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

غير مصنف

غير مصنف

تلف/ تهيج العين الشديد

التحسس التنفسي أو الجلدي

"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية

السرطنة

السمية التماسلية

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)

معلومات إضافية نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)

معلومات إضافية نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

خطر السمية بالشفط

غير مصنف

معلومات إضافية نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

الإيكولوجيا - الماء	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	ضار للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))	طريقة الحساب
الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن)	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن))	طريقة الحساب

### Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)

التركيز المميئ الوسطي في الأسماك 1	<= 50 ملغ / لتر
التركيز المميئ الوسطي في كائنات مائية أخرى 1	<= 31.8 ملغ / لتر
التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1	2.4 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الطحالب	6.25 ملغ / لتر

### m-Xylylenediamine (1477-55-0)

التركيز المميئ الوسطي في الأسماك 1	75 ملغ / لتر
------------------------------------	--------------

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

m-Xylylenediamine (1477-55-0)	
20.3 جزء في البليون	التركيز المميت الواسطي في كائنات مائية أخرى 1
15 ملغ / لتر	التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1
15 ملغ / لتر	مستوى أقل تركيز لأعراض ملاحظة (مزمنا)
10.5 ملغ / كغم	لا توجد أعراض ملاحظة (حادا)
4.7 ملغ / لتر	NOEC (مزمنا)
4.7 ملغ / لتر	لا توجد أعراض ملاحظة مزمنا على القشريات

## 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-RE 10, B	
الاستمرارية وقابلية التحلل	قد يسبب أثارا ضارة طويلة المدى في البيئة.

## 3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

HIT-RE 10, B	
القدرة على التراكم الأحيائي	لم يُحدد.
Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)	
معامل التركيز البيولوجي (BCF REACH)	>= 12.9
Log Pow	5.14

## 4.12 الحركية في التربة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 5.12 نتائج تقييم VPVB و PBT

HIT-RE 10, B	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

## 6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات إضافية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13 أساليب معالجة النفايات

القانون الاقليمي (نفايات)	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.
إيكولوجيا - نفايات	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
رقم الأمم المتحدة 1.14.			
3259	3259	3259	3259
الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.			

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

RID	IATA	IMDG	ADR
AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)	Amines, solid, corrosive, n.o.s. (m-Xylylenediamine)	AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)	AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)
<b>وصف وثيقة الشحن</b>			
UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 Amines, solid, corrosive, n.o.s. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II, (E)
<b>رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.</b>			
8	8	8	8
<b>مجموعة التعبئة 4.14.</b>			
II	II	II	II
<b>مخاطر على البيئة 5.14.</b>			
لا : خطر على البيئة	لا : خطر على البيئة	لا : خطر على البيئة لا : ملوث بحري	لا : خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

	<b>النقل البري-</b>
C8	كود التصنيف (ADR)
274	أحكام خاصة (ADR)
كلغ	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08	تعليمات التغليف (ADR)
MP10	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
2	فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية) (ADR)
	لوحات برتقالية
<b>80</b>	
<b>3259</b>	
E	رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالانفاق (ADR)
	<b>النقل البحري-</b>
274	تدابير خاصة (IMDG)
1 kg	كميات محدودة (IMDG)
P002	تعليمات التغليف (IMDG)
F-A	رقم EmS (حريق)
S-B	رقم EmS (انسكاب)
A	فئة الشحن (طبقاً لـ IMDG)
154	رقم الدليل الطبي للإسعافات الأولية (MFAG)
	<b>النقل الجوي-</b>
859	تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
15kg	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
863	تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)
A3	أحكام خاصة (IATA)
	نقل بالسكك الحديدية-

# HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

274	تدابير خاصة (RID)
1kg	كمية محدودة (RID)
P002, IBC08	تعليمات التغليف (RID)

## 7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

#### اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي 1.1.15

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

#### اللوائح الوطنية 2.1.15

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:

ضار إذا ابتلع	H302
قد يضر إذا ابتلع	H303
يسبب حرقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين	H314
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد	H317
يسبب تلفاً شديداً للعين	H318
ضار إذا استنشق	H332
سمي للحياة المائية	H401
ضار للحياة المائية	H402
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H411
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H412

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.